Vol. 13 No. 3303 Monday April 8 1918

TAIRIKU NIPPO

大正七年四月八日（月曜日）第三千三百三號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ヶ月參拾五仙
三ヶ月壹弗五仙　六ヶ月貳弗
一ヶ年參弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
晚香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

八日　後　三・五六　後　十・〇九
　　　前　四・二二　前　十一・〇四
九日　後　五・〇三　後　十一・〇〇

電話シー二六九五
中山義一

西歐戰線戰況電報

フォック將軍奏効す（官報）

西歐協商軍總司令官フォック將軍の守備策戰は効を收めアミエンス一部を除くの外獨軍の猛襲は悉く阻止せられたり敵帥ヒンデンブルグ將軍はアミエンスに全力を集中し各地點に優勢なる軍を出沒せしめて守備軍の虛を衝かんとしつゝあり同地が攻擊軍兵力の集中する所となり危機に瀕せるは掩ふ可からざる所なるが同地の守備は協商軍に採り重大にして一度獨軍の手裡に歸せんか物質上の損害は第二として精神上輿論に及ぼす所の影響甚大なるものあり、新司令官フォック將軍は一九一四年獨軍第一回巴里總進擊の際現在より劣勢の軍を以て之れを扼止し進擊を失敗に終らしめし勇將なれば今次進擊に對しても必ずこれを阻止し得べしと一般に確信せられ居れり（六日）

ソンム方面引續激戰（英軍司令部）

敵は引續きソンム戰線ロルビーを猛襲し英軍砲兵隊は猛射を浴びしめつゝあり敵は明日を期して同地に大強襲を加へんとするものゝ如しソンム北方喪失陣地英軍の逆襲奏効して若干地域の奪還に奏効せり（六日）

東京だより　在東京　儡波生

木堂何ぞ起たざる

政府當局は政權に戀々たる也、政友會は政權の圓滿授受を渇望して劍闊たる也、憲政會は政局打破を欲するも力足らざる也、而して夫の清和倶樂部と新政會とは烏合の徒にして到底事を爲すものにあらず、我等は今に於て木堂が何ぞ國民黨を提げて起たざる乎を怪しむ者也、而して時局重大にして政變ある可きを容さずとせば何ぞ政友會の政權を窺ふを排せざるや、政友會近來の行動は甚だ政府と乖離せるの事實を認めざるや、又若し時局の重大は擧國協力を要すとせば何ぞ憲政會を延いて外交調査會になりとも加はらしめざるや、調査會設立當時と今日とは時局に大變あり、政局にも變化あり、說くに道を以てせば憲政會とて必ずしも當時の理を以て今日に唱ふ可しとは思はれず、木堂にして眞に一身一黨の利害を顧みず、國家の爲めに盡すの至誠あらば此際不偏不倚なる政局を革新して時艱を匡さしむるは其獨特の任務にあらずや。敢て言ふ、擁護者に黨派心ある可らず、我等は何れの黨派にも關係なく恩怨あらず、而かも我等が毎に國民黨と犬養氏との前に好感を持する所以の一半は其意氣にあり、夫の憲政擁護運動以來彼等の爲し來れる所を見よ、一度寺內內閣不信任問題にて憲政會との提携に裏切り信を欠きたりとの批難を受けたるの當然なるにせよ、彼等は意氣を以て善謀善戰し、政友、憲政及び官僚の三有力團體を自由自在に操御したりしにあらずや、而して其の時に批難を被むるや彼等は口癖の如くに言へり、一時の毀貶は介意する所にあらず、軈て國民の前に事實に對する審判を乞はんと、我等之れを聽き之れを容れて今日に至る、思ふに今日こそ國民黨が隱忍し來れる勇氣を振揮して國民の前に審判を求むべき最好機會にあらずや。國民は今實に寺內內閣に失望せり、而かも憲政會內閣ともいふべき大隈內閣の失政をも忘れず、さればとて政友會內閣をも望まず、即ち有り樣を云へば何等か變體的にもせよ有力なる信賴すべき政府の現出を仰望せる也、而して有力なる政府を樹立して國策の遂行に當らしむべしとは犬養木堂の國民黨總理として天下に宣示せし所たる也。國民黨たるもの―木堂たるもの眞に其の言に信あらば、將に全力を盡して官僚、政友、憲政及び其黨を打つて一團とせる有力なる政府の組織に着手すべきにあらずや、政府の組織困難なりとせば、外交調査會の擴大を圖るべきにあらずや、徒らに此大機に臨みて袖手せば國民黨は寺內內閣終焉の日に於て前途言ふに忍びざる窮地に陷らむ。（三月六日）

…毎日短評…

愚なる哉露人

露國人が日本の西伯利亞出兵に疑惑を懷くは之れ、堂奧を覗盜の際に任せ、好意ある隣人の來り助けんことを恐るゝに異らず、其愚眞に及び難きなり。一英紙が國際同盟を組織して以て露國の疑念を一掃し、日本の出兵を便にせんとするは趣旨としては可なりと雖も之れ盜を見て綯ふの類、二階から眼藥ほどの効果もあらざるべし。形勢既に急迫せり、愚なる露國人の猜疑心の如き顧慮するに足らざるなり、唯斷々として猛進すべきのみ。

支人の神經

寺內內閣の偏頗政策が日支親善に大害を與へることは、單に支那人のみならず日本人も亦之を認む、今寺內內閣が北方援助政策を抛ちたりと傳へらるゝ際し、南方人士が唐紹儀氏に對する日本の待遇振り如何を注意し、依りて以に眞正なる意味の日支親善が實現せらるべきや否やを卜せんとするは必ずしも無理ならず、日本は唐氏に對し隣邦の名士を遇する以外に深き意味なしとするも、日本の一言一行が常に支那人の神經を刺戟しつゝあるは幾多の實例之を證す、一舉手、一投足の微と雖も等閑に附すべからざるなり、而して此に至らしめたるは、其罪最も多く寺內內閣にあり。

支那漫遊中雜感（四）

山崎寧

彼は先づ自國の國情を支那人に知悉せしむる考を以て全部漢文にて記述せる『獨逸國』なる一書を著はし、合計三万部を印刷して各省に千五百部宛配付するの案を立てゝ居た。其著者は膠州總督府當時のエフ、ウエー、モールであつた。又之と前後して上海に獨逸人組合或は獨逸協會なるものを創設し、本部を伯林に置き、相呼應して支那に於る獨逸勢力の促進策を講ずることゝし、アドルフ、マンフェルト博士が專ら其衝に當ることゝなつて居た。其施設項目は敎化事業、商工業、海運業の開發、新聞發行及び支那學生の獨逸招致等で、此等事業を速成せんが爲め、初期に於て最少極度百六十万弗の經費を計上して居たものである。

此等の既設未設の線路及び鐵道借款の下に附與されたる權利は、直ちに列國の經濟的範圍を形成し、さらぬだに長江沿岸に於ける英の勢力、兩廣に於ける英佛、蒙古に於ける露國の既得勢力圈とが既に動かすべからざるものあると共に山東にして戰後獨逸に回復さるゝに至らば、米の經濟的各方面の活躍と共に此等の鐵道を骨髓として支那の內地は全く經濟的に分割さるゝに至ると共に、長江流域を中心とした物資の集散地たる上海は世界稀に見るの一大市場たる發展を遂ぐるであらう。而して日本は此間に何物を贏ち得たるか。南滿鐵道の外には山東鐵道と吉長、熱河及洮南に達する南滿鐵道の延長線を有するのみで、支那領土保全の大責任を負ひ、東洋平和の確保者たる使命を有する我邦としては列國の支那に對する經濟的分割を防遏するに足るべき何等優越の地歩を有しない。否な彼等の分割に伍するにも餘りに貧弱なる地歩を占むるに過ぎない。是に於て乎日本が支那の保全を以て責任とし東洋の平和の保障を以て天職とするに於ては、先づ滿蒙に於ける我地歩を確立すると共に、山東を起點とし、河南より山西を貫き黃河の流域を縱斷する鐵道敷設權を得て、速に之を完成しなければならぬことを絕叫する。元來列國は支那の領土保全、門戶開放、機會均等を口にするけれども、經濟的分割の趨勢は前述の如くに熟しつゝあるのだから、日本も列國の間に伍するに當り、一歩も讓らぬだけの根底を作つて、他日支那問題に對して發言權を有することゝして置かなければならぬ。而して日本の立場としては、其以前に於て支那內政の整理を勸告して北京政府をして之を遂げしむるか、或は代つて之を遂ぐることに努力しなければならぬ。之を要するに我對支政策は、今日の儘では何時迄も同じことを繰返すに過ぎないから、斷然たる積極的方策を確立するの必要がある。

二　支那最近の注意すべき現象

支那は民國成立以來、早くも列國の承認を得たるに拘らず、常に紛々の擾を極め、內政に於て何等の見るべき施設を遂げない。全く混沌たる無政府狀態である。此間注意すべき現象としては袁世凱がクーデターを振廻してデクテターとして威張つたのは好いが帝制か何か知らぬがコロリと死んで終つて、南北は蜂の巣の如く亂れ、遂に張勳復辟の夢となり、段祺瑞と馮國璋の背中合せの所帶となり、北洋派督軍連の武斷派が何等統一も連鎖なき盲動と南方自稱軍閥政府の對抗となり、此間李純や岑春煊の劃策となり、南京に於ける所謂南方志士の會合となり、約法の復活、舊國會回復の要求となり、臨時參議院の招集ありて北方督軍連の自選に係る五十六名の議員を集めたるも（一省三名或は五名）雲南、四川、廣東の參加なかりし爲め僅かに選擧法を改正したのみで解散となり、停戰命令が出て天津會議が開かるゝと思へば再び南方討伐令が出る。

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強
を以て販賣仕候
製造及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗に最堅牢に仕候
パウエル街四三三
電話ハイランド二一六
三枚靴店

加奈太サン生命保險
自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
代理　中野事務所
主任　中野庄軸
晚市パウエル街三九六ルーム二〇六
（日加貯蓄會社二階）電話シーモア八八二二

營業幹事
政宗會
熱海正治

太平洋郵船會社　保險代理
日本郵船　切符取次
主管　阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八
郵函一三五六

家庭の御用品々
●當商會のレコードは內外原盤の富士山印で故國有名なる藝術界の人物を網羅して吹込んであります
▲毎月十種以上の新音譜賣出
▲目錄は御申越次第無代進呈
●コロンビア蓄音器は堅牢で美麗
●で發音明瞭で至極安價です
●シンガーミシンは說明までもなく裁縫機械の王であります御望みによつて月拂ひの方法で易く御求めに應じます
●新式乳母車、ベビー步行器、子供用椅子、油、針、其他各種附屬品に修繕
店內に蓄音器の娛樂場二ヶ所も設備してありますから御暇の時は御越し下さい
グーエム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晚市メイン街二三三
電話シー三六九六
特色　親切。丁寧。確實

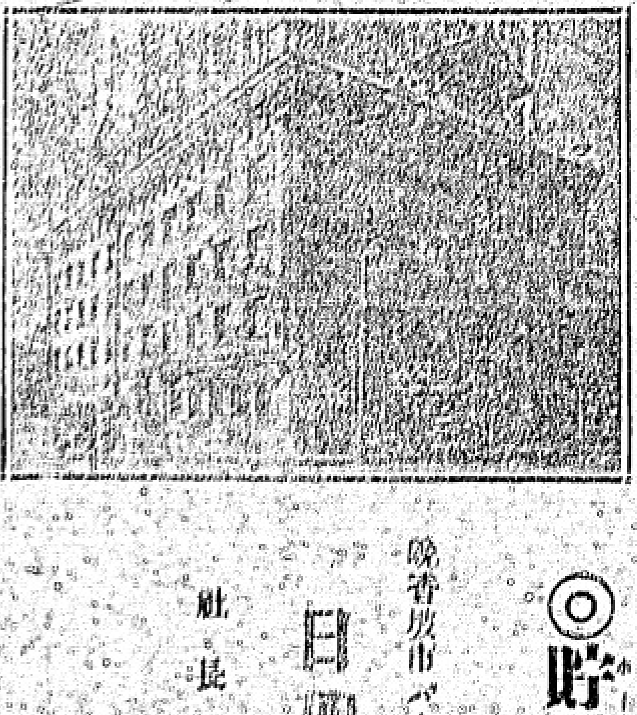
新米着荷
パウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇
土田精米所
自宅アレキサンダー街五五〇
電話ハイランド六〇二二

佐伯事務所

藤原寫眞館
晚香坡市パウエル街一四五
電話シーモア二〇三二エル

ニューヨーク
生命保險代理
小保方利三郎
晚市東カドバ街七〇六
電話ハイランド一六八五エル

日加合同貯蓄會社
◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣　米貨と御取換仕候
◎貯金箱　無料で御貸申候
◎日本送金締切日　ロシア號便　四月十日（水曜日）　伏見丸便　四月廿二日（月曜日）
◎日本行船切符取扱申候
晚香坡市パウエル街三九八
社長　田村新吉
（電話シーモア壹貳貳）
此アドレスを封筒へ御書付下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. B. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.



M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
◎蒔かぬ種は生へぬ◎
野菜類花物類まきの好季と相成申候
日本及當國青物並に花の種
各種例年の通り新良種着仕候間御注文奉希上候
袋入五仙（葱のみは拾仙）半斤以上特價
（種子物御案內書申越次第御送り申上べく候）
◎良い種は良い實を結ぶ◎
晚香坡市西ヘスチング街四六
古屋商店
電話シーモア壹八壹

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
野菜種子　直輸入新着
練馬大根種、新蒔種、時無大根種、太葱種、ホウレンソウ種、夏大根種、廣嶋白菜種、水菜種、西瓜種、砂川牛蒡種、人參種、子種、黃瓜種、以上良種輸入品
最良美味　新米　外食料品一切
精々廉價販賣可仕候間御用命被下度願上候
紀の國屋商店
晚市東カドバ街一五一
電話シーモア六八三

△鶯餅（手製もなか）　△よもぎ餅
新刊書籍勉強販賣
月刊雜誌　郵送御引受
鈴木書店
電話ハイランド七七一
御注文は書面御寄せ下さい
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

重要電報

西伯利亞秩序紊亂す（ハルビン）

西伯利亞の秩序は全然破壞せられ過激派政府は極力反過激派の勢力を壓倒せんとしハルビン市は自由掠奪隊横行しつゝあるも支那警官は之れを取締りつゝあり（六日）

米大統領英皇に答電（倫敦）

米國參戰一週年に際し英皇陛下が祝賀御親電を發せ給へるに對し大統領ウイルソン氏は之れに答へ「米國は全力を盡し可及的最善の努力を致して大戰の目的を達せしむ可し」と云へり（七日）

雜報

軍隊浦鹽上陸と日本政府聲明

▽勞兵會の態度決すと

露國新首都モスコウ特電によれば日本海軍大臣加藤提督は日英軍の去る金曜日浦鹽に上陸せる件に關し聲明をなし日本は露國に多大の同情を有するものなるが而かも日本軍人の遭難するあり現狀は日本及び協商與國民の生命財産を保護せん爲め軍隊上陸の止むを得ざるに出でたるものなりと

△浦鹽勞兵會頭ズークハーノフ氏は勞兵會中央本部に報告して日本軍人の遭難は政治的事由に基くものにして單なる掠奪者の行動に非ず犯人は百方之れを搜索しつゝあるも未だ縛に就かず日本軍の上陸は急遽唐突に出で英米其の他協商國領事及び露國官憲の關知せざりし所にして英國軍隊も引續き上陸せり勞兵會は軍隊上陸に關し領事團へ抗議提出せるに英米兩國領事は勞兵會代表者と會見するを承諾せしも日本領事は代表者として會見せず個人として代表者を取扱ふべく佛國領事は全然會見を拒絶せり

△勞兵會中央本部　は本日聲明するに日本は露國に對し反抗態度を開始せり日本が其の軍人遭難に關し委細の調査を待たず直ちに軍事行動を開始せるは豫定の行動と見做す可く米國は日本の露國出兵に極力反對せるものなるも露國は今や之れに信頼して遲疑するを許さず各地勞兵會幹部會に電訓して外國の武力侵入に關し備ふる所ある可しと云へり

英國食料監督

トロントにて警告す

英國の食料監督ロンダ男爵は此程トロントの富源委員會にて演説し大戰勝利を期せば國民は充分の食料節約を爲さゞる可らず加奈陀人が之に留意すると否とは大戰の將來に大關係ありと警告せり

本野外相辭任事情

本野外相は西伯利亞出兵問題に關聯する外交上の失敗の責を負ひ一旦辭任と決せるも引責退任は内閣を危くするものたるを以て各方面より留任勸告を受け一應辭意を飜へせるも胃腸を損ひ其健康職に堪へざるを以て愈辭任閑地に就き靜養するに決せり本野子退任後は歸朝中の内田康哉子之を襲ひ外相就任に決せり、内田子は前に西園寺侯の下に政友會内閣に外相たりし關係もあり政友會懷柔上にも便宜あり又その米國に久しく大使たりし經歷は刻下種々重要なる交渉日米兩國間に行はるゝ際他の人の企て及ばざる便宜あり此の點内田子入閣内定の上に與りて力ありたるが如し

△政友會派石井子に對し反抗　内田子本野子に代り外相就任内定前西伯利亞丸出帆延期を期とし石井子推薦の運動も行はれたるが政友會派は内田子入閣を歡迎するも石井子には不快の念を抱き已まざる事明白なるものあり石井子は此の形勢を看取し其の駐米大使任命發表の後赴任に當り急ぎ赴任を見合すは國際間に與ふる影響決して良好と云ふべからざるを理由とし斷然豫定の如く西伯利亞丸にて出發赴任の途に就けり

△米國政府石井子の來任希望　一方に於て日米政府の間に取り急ぎ解決を要する重大問題あり米政府にては帝國大使の至急赴任を希望し居り且つ當來石井子は田中參事官及びモリス大使を介し之等交渉ふ關係せる事情も在り此の際石井子至急赴任するを便宜とする點多きも亦た一旦出發延期を發表せる同子をして豫定の如く西伯利亞丸にて匆々赴任の途に就かしめたる一理由たる如し

第五十二大隊の邦人兵員動靜

‖中島勝治氏通信‖

第五十二大隊の中嶋勝治氏から二月二十六日附の來信最近到着したが通信は慰問袋寄贈の謝辭ふ次いで隊員邦人の動靜を詳らかに記してあつた即ち二月二十三日の現在隊に居る者は

▲第五十二大隊本部に
吉澤一翁（少佐從卒）難波堯（信號將校從卒）中島勝次（副大隊長從卒）

▲同隊シー中隊本部ふ
原田三郎（中隊將校從卒）須田貞次（同）

▲同中隊第三分隊ふ
第一線勤務中……杉本潔、德永竹彥、清水治平、庄司安藏
倫敦ヘリーヴ（十四日間休暇但第二回目、第一回は佛國カレイ市行、十四日と云ふは二月十九日よりの起算）松本金吾

▲第三師團第七旅團
清水吉次（將校從卒）

▲第三師團
林茂三郎（死斯スクール附）

上記の他に村上、奥武、井上壽、磯貝、大林、近藤、玉城、松田、山縣の諸氏は英國の第十八レザーヅに居るとの事なれど委細は知らないと認めてあり

□蒲地氏は八月に戰傷し
□て後音信が無いと附記

してあつた夫れから猶は永尾氏は元日に輕傷を負ひ入院中、木下清一氏は巴里行の後發病入院中、諸田、池田、井上、藤井、村田、加藤、永井の諸氏は歸加せられしと聞く云々と亦認めてあつた、之等の諸氏其他が已に歸還し來つたことは讀者の知らるゝ通りである

桑港輸出增加

制限令があるに係はらず益增加

桑港の輸出貿易は政府のエムバーゴー其他煩雜なる手續を要するものあるに係らず著しく其全額を增加し居るが此等金額增加の一面には物價の昂騰も其内容として含まれ居る次第にして本年二月中の輸出額は近來の記錄を破り昨年同期間の八百九万千五百九十三弗に對し二千三十万八千九十六弗を以て算し此内最も多額を算するは日本其他への綿花にして其數量は九百五十四万二千六百二十二封度價格は三百二十二万六千四十九弗を數へ之に次ぐものをチンプレーツの七百十七万二千三百十三封度九十一万八千四百六十三弗とし其他ガソリン、石油、自動車、バレー等も價格に於ては相應の額ふ達し居れりと

收穫の好望

シー、ピー鐵道西部總管理ピータース氏は一昨日ヲカナガン方面の視察旅行より歸晩し同方面の果物收穫大好況なる旨を告げたり

バーンス講演

ダブリュー、アール、ダンロップ氏は蘇格蘭詩人ロバート、バーンスに關し一昨夜聖安得列エンド、カレドニアン協會にて講演を爲したり

白ブレッド製造中止

米國食料監督局にては來る十三日以降全米を通じて白ブレッドの製造を禁止すべしと云ふ

幼稚園開校

メソヂスト教會幼稚園、同フェヤビユー分教場何れも明日より授業開始

白岡氏を尋ぬ

パウエル街二五四ふ居住せし事ある白岡氏を郵便本局は尋ね居れば本人は至急本社へ來社せらるゝか又は現住所を御通知あれ

▽大陸片々△

▼軍管▼區當局に絕大の權能を與へて暴擾鎭定の方針確立さるゝクベックの紛禍も今や大颪一過の觀

▼雖然▼由來佛種系統加奈陀人が英國系統と協調難あるや久矣爲政者惜に猛省せずんば禍再起せん

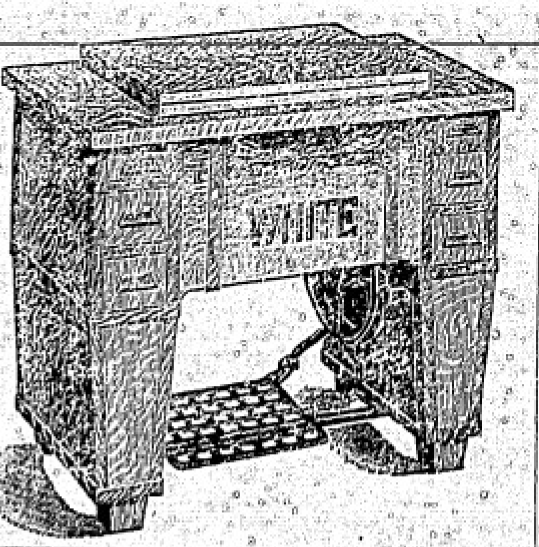
▼路人▼飢に泣いて窮乏極端ならんとす妻子を賣つて麥粉に替ゆる者輩出を視るは悽慘愕くべき耳

▼日人▼元來支人を誤り支人亦日人を誤ると南方の雄唐紹儀謂ふ日支折衝は政府間の交渉に止まる

▼乃民▼間感情齟齬膠しく不平誤解從つて纒綿す親善は國民間の親善ならざる可らず兩國人要三思

▼九州▼の瀆職事件眞に聖代の不祥也亂商と汚吏との醜關係歷然たり財海官海共に濁波滔々は痛嘆

▼陽春▼四月墨堤の水温みて都人行樂の季節至る帝京の時世粧紅紫繚亂例に依り世界戰も無關心乎


ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆様より益々御求めを願つて升
まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社日本人部總代理
針及油附屬品
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電話シーモア八八二

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度値段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
電話ハイランド七〇六
小島林之助
スチブストン郵函二一〇
結城芳松

百般要件一切代理
晩市パウエル街三四（二階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

●●●
西洋風呂
理髮
西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

特別仕立
御注文次第早速調進仕候
御入用の節は御用向へ
冬靴各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます

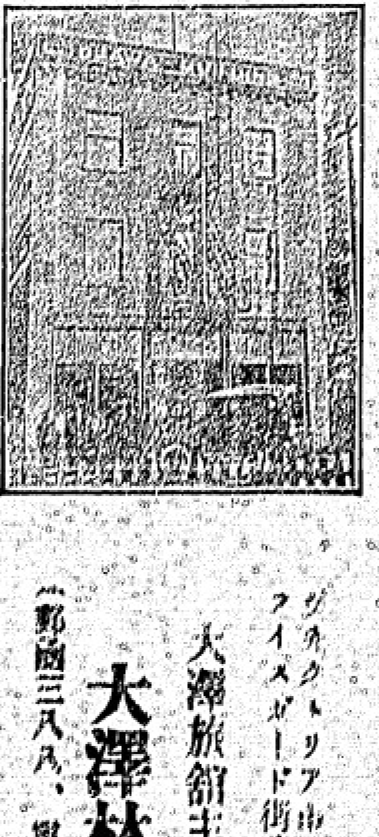
パウエル街三四五
名畑靴店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅フェヤモント一二五三

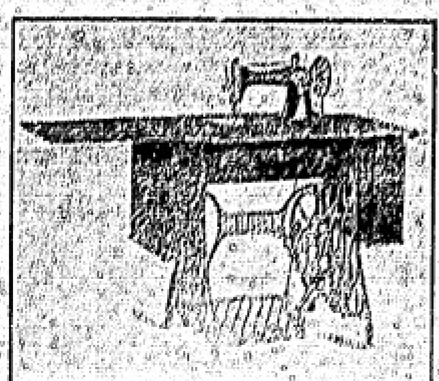
Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着
■新丸切大根
●新千切大根
▲大工道具一切
其他菓子類乾物類色々着荷仕り候間多少に不拘御用命の程伏して御願申上候
神戸屋商店
パウエル街五六六　電話ハイランド三三七

男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

新築家屋

ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコード　ビクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フォード自動車キャシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代進呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します

NIPPONOPHONE
日加商會
晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞廣
電話ハイ一九七二


發動船、ガスリン船
其他一切の小形船
スチブストン
Nakase & Munets
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston

自動車
粉伏販行並に市内配達迅速
日本運送社
電話（一）シーモア三五九七
（二）シーモア四六一〇

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェヤモント八七三

電話新設
シーモア七九三五
メインアレキサンダー街角
コロンビア漁業會社

鍛冶
馬車修繕
晩市ゴーア街五〇元
隆子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シーモア三六二八

大小鶴の置物
メーン街大北旅館（南京町）
大北運送會社
電話シ〇五四 八〇五

オリンピアプールーム
晩市パウエル街二四五
館主
林忠治
日本行汽船切符取次

●至急增員募集●
シー、ピー　ギヤング
シー、エム　セクション
ゲー、ダイ　ショップ
鐵道働
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市パウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ドラッグツ專門
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調並にプレッス
東ヘスチングス街二五三エンプレス座向ひ
エンプレス洋服店
鈴木利三
電話シーモア二一〇七

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.
Vancouver, B. C.

上等白米
生牛蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　蕗漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
電話シーモア三九九七

移轉擴張
今回弊店儀業務擴張の爲めパウエル街二〇五元日進合資會社跡へ移轉仕り候間今後共不相變御引立の程願ひ申上候
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九二

●こうじ●
製造元　**西米吉**
スチブストン
特約販賣　**緑の國屋商店**
晩市カドバ街一五一
電話シーモア六八三

食道樂天狗
▲天狗雜煮▲むしすし▲茶碗むし▲丼物色々▲おべかわ▲ぜんざい
パウエル街三四七
加藤豊太郎
電話シーモア三三八

脱れ得ぬ手

第五十四回

譲蔵は三三年前から選挙一件に就て精神が餘程ねじけて加之短氣な性質だから平三郎の言葉を悪むこと甚しく去年の九月又選挙に失敗してから精神は益々悪い徑路へ入り込んで恭夫と光子とが内縁を結んだ當時に美津が一個の意見として和解を勧めた時も一言の下に拒絶したが藤枝が不断の哀願で此の頃に至つて漸く迷ひの夢が覺めかけた、譲蔵とて情の人たる以上恭夫の可愛くない筈はなからうし光子の情から う筈もない、平三郎とて固より親切で忠告して呉れたのだから其の言葉は用ゐないでも怒る可きことでは無かつたのに自分が些細な事に腹立つばかりに恭夫や光子は普通ならぬ難儀をし殊に無實の罪に依て一時拘禁の恥辱を受けたことが可愛さうで堪らなく又兩人が自由結婚めいたことをしてゐるのが世間へ恥しく早く兩人を公然の夫婦にして遣りたいと思ふのだけれ共元來譲蔵は負嫌ひの男だから自分から頭を下げることは忍びないので恭夫を威嚇したら恭夫は必ず森川を依頼に相違ない森川も亦捨て、は置かず談合に來るに相違ないから、そこで事を落着けて了ふ心底である、藤枝はどうかして恭夫を助けやうと

『そんな可憐さうなことを仰有らないでもう和解をして下さいましな兩人が可憐さうで御在ますから

譲蔵は一旦は烈しく威嚇したが少し言葉を和げて

『先方が和解の出來るやうに運んで來れば和解してやらんでも無いが俺ぢやつて恭夫や光子に見苦しい事をさせて置きたくは無いのぢやから」

『先方は悪い事はないのですから先方に頭を下げさせては事は無理ですよ、他人に頭を下げるのぢや御在ませんから當方から談合をして下さいまして」

『そりや不可、當方から頭を下げるといふことは出來ん、どうぢや恭夫、光子と断縁れるか」

恭夫は父の心の奥底を知らないから最早心を決定て默つて俯向いて居る

『無理で御在ますよ所夫」

『それぢや俺が大いに譲歩してやらう和子が家も親も不用程に光と添ひたいものなら和子の器量で平三郎から俺に何とか話をさせよ」

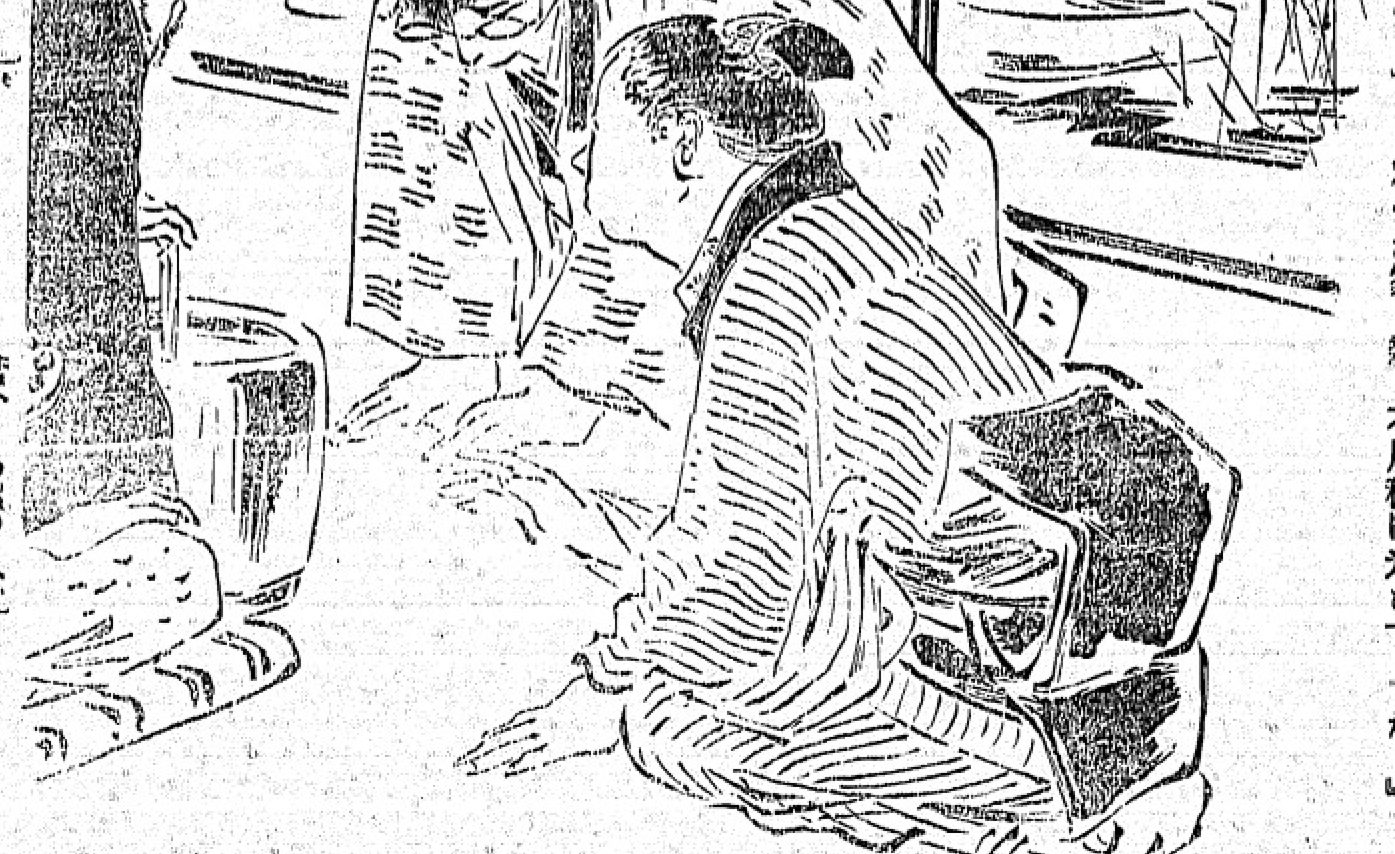
『そんな無理な事は出來ないです僕はもういゝです」

『そこまで譲歩してそれで出來んければ已むを得ん廢嫡ぢや、俺は平三郎と縁組するのは忌ぢやけれ共和子等が可憐さうぢやから大々的の譲歩をして遣るのぢや、俺は眠いから、しばらく眠るから和子等然る可く相談しろ」

譲蔵は起つて奥の間へ入つた、跡 子は暫時思案にくれた、軈て母は

『和子どうたしなの」

『僕は決心して居るです」



恭夫の言葉を誤解した母は若しや一途に思ひ凝めた結果取返しのつかない事に成りはしまいかと

『決心して居るつてどうしたなの短氣なことでもするぢやないかね

『異逆そんな事もしないですから安心して居て下さい僕は獨立獨行です」

『もう一度清さんを依頼んで話してもらつたらどうだらうね総末の口振が奇妙しかつたから」

『無益ですよ彼なに没道理くつちやあ」

『然様かねえ」

『心配して下さるな時々音信もしますから」

『むゝ萬望ねえ、而して身体を大切にしてね呉れよ其の内には談合もつくだらうからね」

『はい母上様も萬望ね壮健で居て下さい」

漁夫募集
ナース、アランダル、キヤナリー
場所
委細は左記へ御照會被下度候
パウエル街三〇七中川商店方
井上徳一

和洋食料品一切
[illegible]
スキーナ河ポートエシングトン
[illegible]

晩香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル労働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かまめし、めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから総ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は滊車、滊船に乗るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部春市

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早く來て買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂョン エ デイト
電話シーモア五五五
製造元 クロフヲード エンド スチユアート

家庭用金物、クッチン道具、ストーブ各種、大工道具、ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
竝に修繕
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六九ル

高等旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵函三二一號）

工場 晩市アレキサンダー街六〇二
事務所 晩市パウエル街一六七
富士洗濯所
工場電話 ハイランド九九九
事務所電話 シーモア九五九

御菓子製造所
御祝餅 折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一三

大工 重井 上野
【電話ハイ五三六エル 晩市東カドバ街六四三】

醫士 木下德太郎
パウエル街三五八
電話シーモア四二六七

和洋食料品一切
雑貨類其他
晩香坡市パウエル街四五三
大屋商店
電話ハイランド三三六

南京料理
御手輕料理
うどん、そば
もりかけ 十仙
つきみ 十五仙
とり 廿五仙
親子 三十仙
其の他 十二仙五厘
（うどん そば）
パウエル街三三三
山科
電話シー一二七九

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六 モントリオール銀行北隣
上田とも

あんま、あんぷく
マッサージ専門
パウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

内外食料品
御小賣商
ソフトドリンク、煙草類
取次販賣
晩香坡市パウエル街二五四
サン商會
主任 福永周一
電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書
徴兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街二二八
労働倶樂部
電話シーモア四一四五

新荷着
皆様御待ちかねの當店特別漬上江州澤庵等味が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度御願申上候
市内は御電話にて御注文下され候はば早速御届仕る可く候
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二

禁酒と甘黨
ぼたんもち たろうに
おはぎ ぜんざい
しるこ 丼もの
手打うどん そば色々
其他種々
パウエル街二六六
かちどき
電話シー三四三三

菓子製造卸小賣
パウエル街三三九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

室内清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二二エル

和洋食料品
並に青物、果物類
パウエル街二三八
梶木彦之丞
電話シーモア三九九一

親切丁寧迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髪店

和洋雑貨食料品
晩市西第六街七五八
小財初次郎
小財商店
電話フェアモント五二

貸室大勉強
一ケ月三弗十仙以上
晩市西カドバ街六六
大平洋旅館
館主 有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
荻原時計店
電話シーモア四〇八四

にまめ一切
にしめもの一切
でんぶ
天ぜん
てんぷら
親子丼
晩市東カドバ街二三一
山崎屋
電話シーモア四三九

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮嚀に御取扱可申候
晩市パウエル街三三四
館主 佐久間太重

なんでもある店
晩市パウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六三

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六三

果物煙草
キヤンデー
貸ルーム
（室内清潔）
パウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街三三八
山内善平
電話シー二〇六四

玩具一切
キヤンデー類
パウエル街三三八
三隅商店

客自働車
電話シーモア三九七四 三三六五

小供並に婦人洋服
裁縫専門
東カドバ街五〇一
土田すて

S. Yano
371 W 150th St.
New York

和洋雑貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
[illegible]

電話シーモア四二二九
自動車運送
晩香坡市パウエル街二四三
天野運送會

[illegible]
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

Code Western Union Cables "Kinyu Sha"
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
本社事務所内に日本郵便支局あり
日本金融社
取締役 エー、マキボーイ
ヂイ、ガーデナー
支配人 藤田佐太郎
事務員 大關政次郎
貯金箱無料で御貸與致します
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 土曜日午前九時より午後一時迄

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三二八九

手打うどん、そば
干うどん そうめん
燒麩
製造卸小賣
晩香坡市デフリン街一七四
山崎製麺所
電話フェヤモント一四〇八
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

ホテル ウオールド
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバウアード、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり
殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六
（電話シーモア三七八八）
日加貯蓄二階

客自動車
電話シー四九八〇
晩市パウエル街
成駒軒前
村田 木下
堀田

男女洋服御仕立
晩市西第九街二五四
宮崎洋服店
電話[illegible]

豆類雑穀卸商
青物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四三

和洋雑貨
食料品
青物、魚類
こうじ製造販賣
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八八五

日本近信

◎新宿御苑にて

兩院議員の酒饌下賜

畏き邊りにては來る四月上旬貴衆兩院議員一同御勲勞の思召を以て新宿御苑に於て酒饌を御下賜あらせらるゝ趣き拜承す右に付き式場其他下檢分の爲大谷宮内書記官市川中村兩宮内技師武川警視は十六日午後零時半同所に出張し種々檢分した

◎小僧や給仕が

―愈々大拂底―

商店や會社銀行の大閉口●近來小僧が大拂底で各商店では總ゆる方法で小僧を蒐集して居るが皆目志望者が無い、そこで小僧で辨ずる仕事も大の男を使はねばならぬ樣になつた然し若い男を小僧代りに使ふ譯にはゆかぬから何處でも飾り使ひ途のない四十の坂を越した□殘●者を使ふ、處が子供を使ふやうに行かず第一機敏を缺くので商店向きには不適當である夫れでも小僧がない以上は忍ばねばならぬ全く昨今の小僧や給仕の拂底は想像外である、雜巾掛や使ひ步きから叩き上げられて一人前の店員にならうとする年期奉公人などの減り方つたらない一面には官衙銀行會社の給仕になつて多少でも金を得て而して餘暇を利用して學校へ通つて一躍店員に成りたがる者が多くなつた傾向がある、斯ふ云ふ連中は直に一定の所に□落附●かず給料の多寡、勤務時間の長短に依り絶ねず動搖するものである是等が原因として給仕の拂底を來すものではなからうか、又小僧の方は永い間勤めた處が高々店員になつて僅かの給料を支給されるに過ぎないから年期奉公する者は大抵職を得る方面のみで商店などを嫌ふ樣である、一面斯くも小僧の拂底なのは小學校の義務年限が六年になつた關係もあらう以前は四年の課程を卒へれば小學□卒業●したものであつたが現在では二年延長されたので小僧に成る時代が遲れて了ふのも拂底の原因ではなからうか、今兩國世界屋に就て聞くに全く昨今男女共に雇人の拂底には困つて居ます、此頃では日に二三十人は參りますが滿足に一度で住込む者が少く手に職が授かる處とか、何々の條件を附けて與れとか隨分□鼻息●が荒くなつて來ました、尤も此の四月になれば各學校も卒へますからさうすれば多少は參りませうが現在の樣では雇主ばかり多くて雇人が之に伴はず少し伶悧さうな小僧さんなら引つ張凧の樣です、一方小僧は東京人などは皆無で大抵埼玉、栃木、茨城、群馬方面から參ります

◎自殺や心中の季節

花が咲く頃から漸次增加

花の季節も來たが又此季節程忌はしき自殺や若い男女抔の心中する時はない、悲う云ふ不幸は常に注意し警戒して之を未然に防ぐ樣にしたいものである、高島平三郎氏の談に據れば我國の每年の自殺者は一万二三千の多きに上り其中で永の▲病氣●を苦にして自殺を圖る者が一番多く次が心中などの痴情の末の自殺者と云ふ順序、そして一年中何月が自殺が最も多いかと云へば七月で三月四月頃から自殺者は次第に殖ね五六から七月に至つて最も多くなる、何故夏は自殺者が多くなるかと云へば佛蘭西の學者も云つてゐるやうに夏は▲想像力●が非常に進んで來て病人等の如き一室に朝晩永い間籠つて居ると其の間にいろ／＼な空想や想像が頭の中で働いて詰らぬことを苦にして來る其極遂に此の世を果敢なんで自殺を企つるやうになるのだそうである、だから長の病人などに對しては此の際▲家人●は十分注意して病人によく／＼させぬやうに種々な方法で心を慰めるやうにすることが必要であるし又若い男女仲などが混がらがつて來てゐるものに對しては兩親や父兄は能く其の間の事情を究めて間違ひのないやうな方法を探つて遣ることは何より必要である云々

内務省免許
産婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

營業品目
◎鑵詰　◎銘茶　◎海產物
◎乾物　◎米穀　◎文房具
◎雜穀　◎漬物　◎賣藥
◎生物　◎味噌　◎化粧品
◎醬油　◎菓子　◎小間物
◎書籍　◎雜誌　◎大工道具
◎玩具　◎荒物　◎陶器
◎絹布　◎綿布　◎履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

日本人御旅館
室内清潔、取扱ひ丁寧
プリンス、ルパート市西第六街
三〇四「郵函八九四」
電話ブリユー一五〇五
須賀旅館
△プリンスルパート市カツペー
△新造船並に修繕一切御依頼に
相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀丑藏

按摩按腹　マツサジ專門科卒業
パウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア一一四三エル
松居雅次郎

晩市オーン街二三八
電話シーモア一六八五エル
有門寫眞館
スチブストン市
同支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
「電話シーモア一六六七」

食料品一切
晩市パウエル街一九一五
電話ハイランド一七二五オー
平山商店

和洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーファ街七一一
中塚幸次

御菓子並に**祝餅**
晩市東カドバ街五一三
電話ハイランド一六六九アール
福本好松

和洋雜貨食料品
並に**化粧品**
新西晩市コロムビヤ街八六九
武田商會

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
内田支店
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

コスリ
化粧品
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

廣告
此の度高千穗飯屋を買受けまして**一力**と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉强致しますから是非とも御引立の程希上げます
パウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三二

いなりすし
天どん
しるこ
ぞうに
パウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

御料理
めし
成枝
パウエル街三六五
電話シーモア五三八四

日本人御旅館
新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利に御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
郵函七五、電話ブラック一五四
持田旅館
館主　持田平夫

●英語●初歩●フヲニク式發音基礎●ハイスクール●豫備科公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

◎日本行各汽船切符取次販賣
◎請負業、各勞働口周旋、代書事務
主任　濱口武夫
客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手　松下猶平
電話フエヤモント二四〇八エル
パウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

南京料理
並にそば
其他**仕出し**
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロツグ山及び開墾用道具、ロツグ燒販賣弊店は最上品を販賣す試みお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に**御めし**
甘酒
其他いろ／＼御好み次第
パウエル街二四六
ニコ〱
電話シー三四五五

▲**御手輕料理**
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一一三

●**洗濯業**
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六五二二
工場ランスダウン街一六〇九

メーンルームス
室内清潔取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を**歡迎**仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

むしずし　**茶腕むし**
其他**すし色々**
晩市ダンレビー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●**生魚**●**青物**
●**かまぼこ**製造卸小賣
●**鳥、牛肉、仕出し**
晩市パウエル街三三三
前川三之助
電話シーモア三七八二
前川魚店

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び**配達**
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

日本行船切符取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡届書類土地に關する一切の整理白人對交渉通辯事務
パウエル街三三二
奥村事務所
電話シーモア六四六七

△領事館諸願届手續　△理代業
△各種交渉事件　△受負業
△汽船切符取扱　△事業投資
△金融事務
晩市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四五四〇エル

特別大勉强
和洋雜貨
食料品一切**販賣**
晩市パウエル街五六八
電話ハイ九〇西
自宅九〇四
鳴瀬商店

手輕料理並にそば
メイン街一二六
電話シーモア四三六二
梅香

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三三八
熱海床

△△**御手輕料理**
並にめし
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二
電話シーモア三〇一九
○熊

御化粧品は**ハイカラ**ものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
晩香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舖
夏原商店
電話シーモア三三八

日本行船切符取次　**出國許可手續**
妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄
在留證明、出生死亡届、加奈陀政府へ出生届
代書通辯事務　登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷
土地山林賣買　保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
勞働口周旋　土地に關する一切の調査及整理
其他何事でも懇切迅速に取扱申候
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B.C.
晩市パウエル街二六一
電話　事務所シー四一八〇
自宅ハイ一五五五ワイ
船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査
濱垣事務所
日加投資社
主任　濱垣貞一

衛生家諸君―季候の變化は諸病の發作を助長せしむ―滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△**キナ鐵葡萄酒**
△**ビフ鐵葡萄酒**
一瓶一弗　送料不要
こゝろよ　◎身心過勞の人◎神經衰弱◎不眠性◎腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver,
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）

紐育生命保險會社　本部代理
傷病保護保險會社
代書通辯翻譯事務
土地賣買登記公證
晩香坡市パウエル街二五九
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
清潔丁寧
電話ハイランド七三二
福井旅館

△**食料品**
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

旅館並に下宿　パウエル街二五二
東郷ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　パウエル街二〇七

時計修繕
貴金屬寶石類
金銀細工　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇三
松林時計店
電話シーモア六五二三
郵函九三七

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話壹壹參貳　郵函一〇六
石田元
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物　**菓子**
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
電話一〇六アール
長谷部商店

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴カンバス、曳網フリスコスタンダード、及び**フレスビーギヤソリン機械、マグネト、バツテリー等、其他ギヤソリン機械附屬品一切、販賣**
晩市ワター街六八
イー、リプセット
電話シーモア六〇三三
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.

水パイプ設計等すべて
又は**流し取付け**下水まで
わりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
ダブリユー、**ブラウン**
「電話シーモア七七〇」
A. W. BROWNE
239 Hastings St, City

葬式一切取扱
▲元取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー葬儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ**葬儀社**
Nunn Thomson & Clegg
531 Homer St. City Phones 221

◎**和洋雜貨**
◎**食料品一切**
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
電話シーモア二四二三
蛭崎商會

一般代理事務
米國法學士
加奈陀法學士
中井清
パウエル街三九六ウオールド
ホテル内三〇五―六室
足立儀代松
電話シーモア二二四二

本社東京特電

黑龍江通航船舶の徵發

露國過激派は西伯利亜方面にて黑龍江通航の船舶を徵發したり

飛行家後藤氏の好成績

飛行家後藤正雄氏は大阪より高松までの飛行に成功して好評を得たり

本野氏の病氣益々不良

本野外相の病氣は經過不良、人々憂心し居れり辭職のことは最早確定事と見做され居れり

石井駐米大使渡米出發

新駐米大使石井菊次郎子は愈々夫人同伴西伯利亜丸にて横濱を出發、朝野名流の見送り頗る盛大なりき（以上四項本日午前九時着）

本社聯絡重要電報

極東新局面は支那南北調停

（東京）日本は危急の際は何時にても出兵すべし然れども今は猶其時機ふ非ず寺内首相の聲明ありて加ふるに維遜氏の同情的對露態度あり緊張せる形勢も一先鎭靜せり米國は日本の動機を問はず出兵にも反對せず唯獨逸の對抗起を憂懼したりしなり注目すべきは形勢の新生面として日支の協同を促進し支那內爭の協調機運を出せし事にあり協調に就てはランシング國務卿より北京ふ對し通告ありし件東京にて論議の的となれり

日英兩國兵の浦港上陸（哈府）

英兵五十名は浦港に上陸せり日本兵は五日に若干の上陸あり翌六日二百五十名上陸の報館國務省に到達せり露人の敵對なく右は單に防護の目的に出で莫斯科にて疑懼さるゝが如くに西伯利亜に於ける日本の武裝干渉開始を意味するものに非ず（以上今朝着）

雜報

米國第三回の自由公債募集

△活動俳優の大活動

米國では一昨日から大々的に第三回自由公債の募集に着手した大統領はバルチモアで運動開始に活躍したと云ふ大努力で大藏卿マカッヅー氏は費府で演說をやり海軍卿ダニエル氏はクリーヴランドで大衆會の席上に演說し

△聖路易 では法定休日な宣し知名說教家ビー、サンデーは市役所で活動を開始した、注目を惹き多大の興味を聚めて居るのは活動俳優のマリー・ピックフォード、チャーレー・チャプリン、マリー・ドレスラー、ダウグラス・フェヤバンクス等が部署を分けて募集勤務に努力を始めた事である

船渠設立計畫

＝設計目下進行中＝

候補敷地は三ヶ所あり

東部資本家の計劃に成りて晩香坡に四千五百噸のキャパシテーを有するドライドックを設立せん準備進行中にあり設計は着々其歩を進め敷地は三ヶ所の候補ありその事にて工費は七十五万弗の豫定、今より約十四ヶ月の中に竣工すべく工事はタイラー工事會社にて請負ふことゝなりたり會社は設計を紐育のダブルユー、テー、ドネリー氏に依囑したるが氏はプリンス・ルバートの船渠設計にも當りて知名の人、而して新船渠はホノルル、のインター、アイランド航運會社船渠と同型に屬するものなりと

婦人辯護士

＝晩香坡で開業＝

今度晩香坡で婦人の辯護士が一人殖へた、バチェラー、ヲツ、アーツのグラヂス、キッチン孃で一昨朝ヴイクトリアのグレゴリー判事から正式聽許に接したのである、女史はシロツネッシー、ハイツのウイラード、キッチン氏の末女で嚴父ウイラード氏は曾てニュー、ブランスウイックで鐵道に勤めて居たのが約五年前來晩したのである、女史は一九一三年にニュー、ブランスウイック大學を卒業し爾來三年大に研鑽を積み今回素志の貫徹を告げたのである、女史は三人目の婦人辯護士である

▲東部の▼

州選擧法改正案

バウザー氏提出

バウザー氏は本日遡り州選擧法改正案を州議會に提出する筈にて主張は歸還兵の選擧參加に關し其居住日數を選擧前三日にして可なりと云ふにあり

船と鐵との交換に

提供さるゝ日本船

△郵船は九隻

日米船鐵交換問題に就ては幾度か既報の如くにて提供船中に東洋汽船の波斯丸と靜洋丸とも加はり居ることも既述したるが最近沙都の郵船支店着報ふ依れば同社は差當り九隻を提供すべく之が船名は

土佐丸（五六二〇噸）▲ペナン丸（五二〇六）▲闘貫丸（五二二三）▲烏帽子丸（四〇八七）▲吉林丸（四七六三）▲仁川丸（三七三五）▲辨天丸（三二四七）▲遠江丸（三三五六）▲他一隻（四一一四）等なりと云ふ

捨伏頓小學校
卒業授與式

昨七日午後二時より既報の如く同地漁者團体附屬小學校に於て第七回卒業證書授與式あり本期卒業生は七名、進級修業證書を附與せられたるもの七十二名にして內優等賞を得たるものは奥山作一、阿田木俊男、川越濤吉、田富佐子、川添マスノ、尾浦久子、下澤百々ヨ、濱西あや子、西正一、石川初江、松崎サヨ、濱田秀代、池田滿壽三

精勤賞を授與せられたるもの二十一名、來賓としては浮田領事、田代晩市國民學校長、有門晩市國民學校學務委員長、漁者團体重役、學務委員兒童の保護者等多數の出席ありたり尚當日各篤志家よりの寄贈品は

雜記帳百冊領事、同上百冊吉田慎也、同上百冊小田商店、同上百冊吉田國定、同上百冊秋本商店、同上百冊山本伊之助、同上谷野卯八、雜記帳及圖畫用紙久芳商店、毛筆八十五本奥山商店、半紙百帳中田辰松、同上阿田木商店、菓子九十包わかば商店、金一弗宮地嚴太郎

白金秘密運送

▲米國鑛山技師の西伯利亞冒險旅行

▲一噸餘の白金を日本を經て密輸入

＝日本で睨まれた＝

（三）

形勢頗る險惡になつたから私はチップをしこたま役人に掴ませた、チップの効顯頗る顯著なるものあり白金の箱は無事に税關を通過した、私等は心配した事件ふも逢はずペトログラードを立てから十三日目に浦鹽斯徳に着いた、浦鹽で一先づ白金の箱を露西亞銀行に預け

△日本行きの瀛船▽

を待つた、瀛船に無事乘つた、乘つた迄はよかつたが乘ると間もなく船長は『給水ポンプが壞れたから船は豫定より四五日後れる』と云つた、私は手荷物品に入れられた白金の箱が心配でならないので一旦白金の箱を陸にあげ再び銀行に預けた、私等は其四五日後に敦賀に到着し

△敦賀から横濱に▽

到着した、敦賀から横濱迄特別貨車ふ積まれた白金の箱は日本人新聞記者の目についた、日本人新聞記者は私のことを獨探と思つたらしかつた、そのうちに日本政府の探偵も目をつけた、私は氣味が惡くなつたから東京駐在の米國大使館に保護を依賴した、米國大使館が口を利いたので

△日本の新聞は私▽

の記事を出さず税關の役人も自分の箱に手をつけなかつた、私は斯の如く獨探と馬賊と日本官憲の目を逃れて露日の旅行を終り横濱から桑港に到着し桑港から紐育に無事到着したのである、因に白金二万一千オンスは米國政府の御用をつとめて居る』云々（完）

製紙會社工場で
又々同胞負傷

△九死一生を得たり

ヲーション、フヲルス製紙會社のミシンショップに働く三重縣人味岡市藏氏（四十）は去る卅一日も例の如く仕事に從事中午前八時過ぎベルトを掛けんと上部に上りしがモーターの運轉中なれば再三同所の白人ふ停止を命せしが囂々たる音の爲め聞へざりしが停止せぬ故其儘ベルトを手に持ち掛けんとせしにシャフトにスエターを捲きつけられしに高所より落ちては大變と直樣橫さなりシャフトと共に回轉する事五六回其內に白人等馳つけベルトをナイフにて切斷し同氏をつり下せしが着物はアンダーウエアに至る迄寸々に裂け不思議にも一命は取り止めしが左足はベルトとボレーの間に挾まれし爲め膝より三寸程下にて挫折し全身に輕傷を受け直ちに病院に運び手術を受けしが醫士の談ふては二ヶ月にて步行出來得る見込みなりと

生糸大貨物

エンプレス、オヴ、アシア號は今便生糸陸揚三十八カーロードに達し新記錄を出せり此價格四百万弗、前便より約十カーロードの增加なりき

歸還兵出迎に就て

兵員母妻協會の交涉

兵員母妻協會は市會歸還兵委員に宛て致書して停車場出迎の際の自由を擴充せんことを希望したるが當局は元來本件は陸軍當路と停車場當路との係りに屬するもの但し自分等の見にては協會の主張は有理なるも現狀の如き停車場取締は蓋し止むを得ざるものならんとの意見を述べ大体之に一致し協會へ回答に及びたりと

內科小兒科
宅診　午前九時より午後一時迄　午後七時より午後八時迄
往診　午後二時より午後五時迄
日曜日は午後休業
晩市東カドバ街四七六
醫學士　高橋康百
電話ハイランド六五五五

遭難瀛船の浮揚

先週木曜日午後五時シドニー附近デロ暗礁にて遭難せるシー、ビー瀛船ティーズ號は一昨日午前四時浮揚しヴイクトリアへ送られたり

洋服業者の總會

晩香坡洋服裁縫クリーニング、ダイウヲーク業組合員は昨日午後三時より東京樓にて總會開催、出席者約二十人あり幹事會計樋田英作除名ふ就て代つて山口操一氏就任のことを決定し其他諸件の凝議あり六時より懇親會に移りたり

消防夫多數辭職

先月中當市消防署を通じ辭職消防夫の數は十七人の多數に達したりと

舞踏場設立に反對

英吉利灣に一大舞踏場を設置せん計畫に就ては既記の如くなるが市公園課は臨時會議にて協議の結果反對を表明するに至れり

牧田氏宅失火

昨日ダンレビー街の牧田開平氏宅の煙筒より火事起りたれど餘り大事に至らずして鎭火せり

個人往來

今中京一氏一昨夜來晩▲三宅柔道家一昨夜歸晩

義勇兵後援會に寄附の兩日
我が一座過般當地に於て興行仕候際は多大の御勢援を辱し奉謝候就ては今回右御禮として加奈陀日本人出征義勇兵後援會の爲め寄附 來る十二十三の兩日 午後六時半よりイムペリアル座に於て開演仕候間一層賑々敷御來觀賜はり度候
四月八日
大阪井筒一座
世話人一同

除名廣告
原籍長野縣上高井郡小布施町
現住所晩香坡市東グロードウエー街百四十六番
樋田英作
右の者本組合に對し不正の行爲ありたるを以て臨時總會の決議により組合規約第十一條及第十二條により除名退會を命じ候此段廣告候也
大正七年四月七日
晩香坡洋服裁縫及クリーニングダイウオーク業組合

公認 下高原醫院
晩市パウエル街メーン街角
電話「シーモア二五五五」
重患にして入院を望む人
六〇六號靜脈注射の需に應す
白人專門醫に紹介を望む人
傷病者にして政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

▲開店▼
今度左の場所で洋服屋を開業しました丁寧な仕事と進步した裁方は必ずお客樣方の御滿足を得る事と確信して居ますから是非御試を願ひます
多田洋服裁縫店
晩市パウエル街三九六（サンバンの二階）

蒲鉾 糸こんにやく製造 卸小賣
晩市パウエル街四二二
板熊

至急廣告
本年度晩香坡島西海岸スプリング釣り出漁期日は來る四月十一、二日頃スチブストンへ集合直に出發の事に決定仕候同航は大型船三隻にて護衛の筈に相成居候此段出漁相談濟各位に通告仕候
追て新規御希望の方は至急御申込み被下度候
三月卅一日
晩香坡市メイン街一八五
電話シーモア三五九五
大出事務所

破損せるガスリンエンジン又は其他の機械をフヲキシー、アセチリン法にて鎔接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

新調

靴各種
男女、小兒勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
電話シーモア三七一二
小澤靴店

ブリチシュ、コロムビア州公告
一千九百十八年度人頭税は目下納税期なれば公認收税吏の要求により支拂ふべし
州税務官
フランク、バーネット、ジュニアー

新調

各種靴製造
販賣修繕
加藤靴店
晩市パウエル街三三一
電話シーモア二三六九

至急人員募集
日給參弗以上
但し拾時間働き、日曜休み無く他にオバータイムも有ります
ブリタニア鑛山會社
高橋幸一

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣次
辻內龜吉
Lund, B. C.

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.
新荷着
英國製六プライ
バーバーツワイン
其他漁網、漁具
英國製六プライ糸及び七吋網賣却豫約
晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
電話シーモア六一五六
松山事務所

諸願屆 代書及通辨
日本行船切符販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、渡航證明
▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候
晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）
電話シーモア三五九五（自宅シーモア三一二七エル）
中山義一事務所

造船業開業
新造船並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

大工至急入用
造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望の方は前記ノ所へ御來談又は御照會下さい

大北鐵道人夫募集
日給二弗四十五仙
各セクション御缺募集
東洋貿易會社支部
電話西カドバ街四〇一
パウエル街出張所
濱垣事務所

領事館　代書　證明願
▶使用人妻子呼寄其他◀
晩市メーン街二二七番・電話シー一六九
宇都宮代理事務所
在留邦人間 必要とする一切の代理及周旋
正確　迅速

クヰンシヤロット嶋
ブルス山ソーミル及び付屬
日給四弗半以上七弗
右百五十名募集賃金會社より直接二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨
マセット製材會社日本人部
申込 パウエル街二六一 金子
[illegible]街一三三 綿中

生命保險 日本人代理部 [illegible] 事務所

日本行船切符次
日本行に要する移民官證に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速に取扱申候
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

○御婦人用
スプリングコート（新柄、流行形）
○スプリング、サンマーハット
飾付は必ずお氣に召す樣致します
○御小供用
夏向ドレス、步行スーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカート及びドレスに適當なる切地種々
並に
○子供帽一切
澁谷商店
パウエル街三八二
電話シー六三六二
383 Powell St. Vancouver, BC

今回當地に廣島縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也
大正七年三月
廣島縣殖民協會加奈陀支部
晩香坡市パウエル街三三六番
電話シーモア二九五九

代書其他一般代理
ハートキヤー編物機械
加奈陀日本人部
一手販賣
入澤浩一
晩市メイン街二二五
電話シーモア二六六四

桑港通信　三日

◎悲觀に沈んだ美術雜貨商

▲代表者華府派遣

美術雜貨商が非常に於て輸入禁止品問題の窮地に陷れるに就ては桑港市中に同業を營む同胞商會約二十三（內直輸入するは六）の諸經營者は悲觀の極に沈み居れるが何とか一道の活路を拓き度しとて特に昨日を以て同組合幹部は

▼組合を　代表し瀧田竹藏氏を東行華府に赴かしめ出來得る限りの運動をなさしむるに決し同氏は昨朝急行せる由、而して右に關し渡邊商業會議所書記長は語るやう『從來の例に徴すれば一時非常の悲觀に陷りたるものが多少の時日を經過せる後に至れば其の杞憂に過ぎざりし事實明かとなり愁眉を開きしこと

▼一再な　らず故に今回の問題とて遽かに絶望と斷ずるは早計なるや計り難きも然も事實は幸ひに輸入ライセンスを受け居れる向に於てすら四月十五日以降日本の諸港を積み出さんとする貨物中リストに載り居れる分には在日本の米國領事は其の術策にエンドースせざる事となれる譯なるを以て自然積み出し

▼不可能　となる次第實に遺憾に堪へざる事なり、何とか無事解決の策もがなと微力を盡し居れるが果して如何にや』と

◎讓渡鐵價不明

△多少は高くなる

最近所報の船鐵交換問題に對し淺野合資會社桑港支店長前澤初治氏は語る『實に豫想外の好結果だ日本に提供する米國鋼鐵の價格は無論米國政府の方で決定するだらうが今參考迄に

△米國　鋼鐵の標準相場を調べて見るとピッツバーグ、スタンダード物が二千二百四十封度即ち普通に云ふ長噸で一噸百五十六弗八十仙から最上品百七十九弗二十仙である、それを米國側が幾らで日本に讓り渡すかは不明だが相場は右の値段より多少高くなるかも知れぬ、それから何う云ふ

△形式　で輸出すると云ふに目下自分の方で知つてゐる範圍では他の普通輸出鋼鐵と今回の船舶と交換の鋼鐵材とを區別する爲交換鋼鐵には全部ライセンスを附する

◎潮時（晩香坡の入口）

干潮　滿潮

前　二時三二　前　八、三六

事になつてゐると云ふ話』云々と

◎胎兒の性を見る不思議な道具

▲桑港一化學者の發見

『此の卵の中に雄が居るか雌が居るか、此の牛肉は牡牛の肉であるか牝であるか此の母親の胎內には男の兒が居るか女の子が居るか此の難儀な質問に明白な答へを出し得る摩訶不思議な道具が發見された、發見者は桑港の一化學者である

▲絹糸を釣した　球形体であつて此を卵なら卵牛肉なら牛肉婦人なら婦人の傍にぶら下げると若し中の物が男性で有つた場合は件の球がぐると環を描いて轉廻し女性であれば其の球が時計の振子の樣に前後に動くと云ふのである球形体の果たして何んであるかは固より秘密であるが

△何れ特許權　でも得た後に發表するであらう此の話はサンマテオ郡の辯護士で曾て地方檢事の候補にも立つた事のあるグリーン氏が昨日話したのであるから四月馬鹿ではない全くの事實で現にサンマテオの市場で牛肉や卵や魚類小鳥獸等に適用され百發百中の好成績を收めたものだと

產婆
內務省免許產婆並に看護婦
濱中ちよ
晩市パウエル街三九一
メープルルーム第十一號室
電話シーモア三六七八エル

產婆
內務省免許
田邊よし子
晩市パウエル街二〇三
日進合資酒店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

產婆
內務省免許
原田タカ
東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

內務省免許產婆
西澤すみ子
晩市パウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

◎加州大學の新講座

▲活動寫眞脚本製作法

加州大學では今度活動寫眞脚本製作科外教授を創始して入學申込を麥嶺の加州舘と桑港ポスト街六十一番地の事務客で受附けて居るが教授には近く新脚本を發表したスネル氏も混つて居る第一回講議は來る土曜日を以て某活動寫眞館內で開かれるとの事である

◉筑紫中將の消息

東部地方に在る陸軍重砲兵監筑紫熊七中將以下の我陸軍團一行は至る處歡迎を受けつゝあるが近くイリノイス州スプリングフイルドのミッドデー倶樂部より賓客として招待さるゝに決し同地に赴くべし

フレスノ通信　一日

◉東洋市場着目

果物業者續々渡航

米國果物業者は其の生產物を戰爭前は英國スカンヂナビヤ其他歐洲の諸國に多量の輸出を爲しをりしも戰爭の影響を受け販路杜絶し更に將來とても容易に回復の見込なきに依り之れが救濟擴張のため東洋方面に着目し最近に米國農務省よりアンソン、ベンフキルド、ベートンハム氏を派遣し日本支那及び濠洲方面の調査を爲さしめをれるが更にレーズン會社にても既報の如く亞細亞諸國に新市場を求め販路の大擴張を計畫し不日社員ホールデン氏の發程と確定せるが又復太平洋沿岸の大果物會社加州パッキング、コーポレーションにても乾果物の東洋輸出に着目し販賣部員ケーリング氏を派遣せんとの議あり近く決定を見るに至るべしと傳へらる

◉新肥沃法の研究

▲バクテリアの利用

土壤の肥沃と否とは園藝家及び農業家に取りて重要なる根本問題である而かもこの問題は決して簡單なるものではない化學上の成分理學上の狀況植物發育上に必要なるバクテリアの活動の工合等を勘定の中に入れねばならぬ目下此の方面の研究は主としてバクテリアの使用に委ねられ殊に空中窒素を土塊に固定し植物の爲めに有利ならしむる有機體の取扱ひに留意されて居るそうである布郡農事顧問ロレー、スミス氏の發表する處に由ると地上凡そ一英町の表面に於ける空中に含まれた窒素の量は七千五百萬封度位で十六パーセントを含有する硝酸曹達の價を百封度三弗程とすれば窒素一封度の市價は二十仙の割である此の割合を以てすると吾等の利用すべき空中の窒素は地球の表面の一英町毎に莫大の價を有するもので自然は即ち土壤中に於ける窒素固定バクテリアの作用に依つて斯の如き莫大の窒素を絶えず植物に對し供給し居るのである玆に於て此のバクテリアを利用して其の活動を促進し更に土壤肥沃の方法を講じ植物培養上に一層の効果を收めんことを努められて居る尚新土壤の研究法に就ては更に具體的の方法を發表すると云々

晩香坡
歯科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時

パウエル街三四六
河邊歯科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル

パウエル街二五二（六號室）
谷內歯科醫院

東カドバ街四一六
中島
野村
歯科醫院
電話ハイ一四〇三エル

婦人
子供
衣服
同附屬品
○○○○
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

◎煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘスチングス街四三五
モリス煙草商會
（電話[illegible]八八五）

The SUMITOMO BANK Ltd.
102. 3rd Ave. Seattle Tel Main 4201

住友銀行
シアトル支店

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
鄉里送金
御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
定期爲替手形
期限六ケ月、一年、利息割合年五分
◎御不審の點は御問合被下候はゞ早速御返事可申上候
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

高等めし屋
敷島
アレキサンダー街五七八
（電話ハイランド二〇一三エル）

御旅舘
室內清潔取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
パウエル街四三九
大澤旅舘
大澤源吉
日本行各滊船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

磯谷自動車運送
晩市パウエル街三二八
山內商店內
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四

シー・ピー・アール
日本行船
十日間にして
横濱着
（アジア、ロシア號）
J. J. Forster
General, Agent
C.P.O.S. Ltd.
Vancouer, B. C
（各船出發期日）
四月十一日　ロシア
四月廿五日　ジャパン
五月九日　アシア
五月廿四日　モンテーグル
御用有之候節は前記代理店ゑ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
シー・ピー・アール會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C.P.O.S.
Vancouver, B.C.

日本美術品
盛本商會本店
晩市グランビル街六七三
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）
西ヘスチングス街五七
電話シーモア二二三三
支店
グランビル街九三二
電話シーモア八七三三
デビー街一一二二
自宅電話シーモア五三一五アール

生魚、青物類
罐詰一切
蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二二一
電話フェヤ二二九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
書籍　雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
各雜誌郵送無料
送金は書留にて願ます
パウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五八一

モナック自轉車新荷着
モナック號
自轉車はモナックを使用なさい
晩市パウエル街二二三〇
電話シー一八四七六
關根金物店

男女
洋服裁縫並にぜんたくプレス
レーンコート各種販賣
晩市メーン街二三三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

御華客樣の御引立に依り日増繁昌致候段感謝に不堪候扨而弊亭事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理萬端に改良を加へ御珍味を旨とし調理致候結果質に豫想外の御賞讃を受け候へば玆に平素の御眷顧に酬ひん爲め更に一層大勉强に調理可仕候間何卒倍舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候
晩市パウエル街二六四
電話シーモア四三九八
○万

男女洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに迅速調可仕候
パウエル街三五五
あし川洋服店

新鮮ミルク
クリーム
バター
配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド二一四
國久緯

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五一六

▲洋食▼
弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市パウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

日本行ビクトリア出帆廣告
賀茂丸　四月廿七日午後
鹿島丸　五月八日午後
香取丸　五月廿九日午後
晩香坡より御乘船の方には晩府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社シアトル出張所
バンクーバー
ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部
手取次
メイン街一〇二
アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　四月十八日午後
アフリカ丸　四月廿六日午後
かなだ丸　五月十日午後
日本行
三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間滊船切符附呈）
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店
晩市　是永商會
安野商會
美府　日加貯蓄會社
日加用達會社
拾伏噸　大出竹三郎
永野商會

元祖の
朝日精米所
味噌
醤油
精米所
雜穀

晩市日本人街唯一電氣
電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯　水パイプ　備付
パウエル街二四三
松平・下木
信　安……確……精……速　過

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八八九一

代書、通辯
妻子呼寄、旅行券、渡航證明、出生、死亡、婚姻届

金銀時計並附屬品
晩市メイン街三一六

晩市パウエル街三九一
令堀商店